

fair

DGB

Arbeitnehmerfreizügigkeit sozial, gerecht und aktiv

Ești informat, ești protejat!

**Ce trebuie să știți pentru
a putea lucra cu succes
în Germania.**

**FRIEDRICH
EBERT 
STIFTUNG**

Impressum

Editori:

DGB-Bundesvorstand

Henriette-Herz-Platz 2

10178 Berlin

Friedrich-Ebert-Stiftung

Str. Emanoil Porumbaru Nr. 21

011421 București, România

Autoare: Doritt Komitowski

Redactori: Dominique John, Volker Roßocha,
Jochen Empen

Traducere: Cristina Weber, Ruxandra Empen

V.i.s.d.P.: Annelie Buntenbach

Culegere/Grafică: zersetzer. |||| ||| freie grafik | www.zersetzer.com

Berlin, mai 2017

Opiniile exprimate în această publicație nu reprezintă neapărat poziția FES. Utilizarea în scopuri comerciale a oricăror materiale publicate de Friedrich-Ebert-Stiftung (FES) fără acordul prealabil scris al FES nu este permisă.

Broșura este rezultatul muncii comune a următorilor parteneri de cooperare:

DGB Deutscher Gewerkschaftsbund
(Federația celor opt sindicate principale
din Germania)
www.dgb.de

FES Friedrich Ebert Stiftung
(Fundația Friedrich Ebert)
Biroul București
www.fes.ro

Această broșură este disponibilă și în limba germană cu
titlul: »Wissen ist Schutz! «

Această broșură este disponibilă și pentru angajați
și angajate din Bulgaria, Croația, Grecia, Polonia,
Spania și Ungaria.

La finalul broșurii găsiți adresele partenerilor de cooperare,
precum și ale altor câtorva organizații care vă pot acorda
ajutor în caz de necesitate.



Bine ați venit!

De la 1. ianuarie 2014 cetățenii români au drept deplin la liberă circulație. Aceștia au posibilitatea și dreptul de a desfășura o activitate lucrativă la alegere fără restricții în Germania. Aceasta este o evoluție bună pe care noi, Federația Sindicatelor din Germania (DGB) și sindicatele membre, o salutăm în mod expres.

Mulți cetățeni români au folosit în anii precedenți posibilitatea liberei circulații în Uniunea Europeană pentru a lucra în alte țări printre care și în Germania. Cunoaștem multe cazuri în care activitatea lucrativă se desfășoară fără probleme. Cu toate acestea suntem des confrunțați și cu cazuri în care angajații români trebuie să lucreze în condiții inacceptabile fiind exploatați la maxim. Ca sindicate germane promovăm munca de bună calitate pentru toți lucrătorii – pentru cei care lucrează în Germania, precum și pentru cei care vin în Germania.

Persoanele noi sosite în Germania nu-și cunosc de cele mai multe ori drepturile și oportunitățile. Multe dintre acestea dețin puține cunoștințe de limbă germană și nu știu cui

se pot adresa dacă întâmpină dificultăți pe piața muncii. Această broșură este o primă orientare dacă plănuți să desfășurați o activitate lucrativă în Germania. Ea vă oferă informații despre cum vă puteți pregăti, despre lucrurile de care trebuie să țineți seama și despre centrele și instituțiile cărora vă puteți adresa în Germania pentru asistență.

Vă rog să reflectați dacă nu ar fi bine să adevați la unul din sindicatele DGB. Un sindicat vă poate acorda protecție și ajutor dacă întâmpinați dificultăți pe piața muncii. În plus, milităm pe lângă guvernul german pentru o mai bună protecție.

Sindicatele DGB sunt împărțite pe sectoare. Informații cu privire la sindicatul dumneavoastră puteți primi la birourile sindicatului sau la centrele de consiliere ale proiectului „Faire Mobilität“ (Mobilitate Echitabilă), menționate la finalul acestei broșuri.

Annelie Buntentbach,

*Membră a Comitetului Executiv Federal
al Federației Sindicatelor din Germania*



Introducere

Această broșură este destinată persoanelor din România care doresc să lucreze și să trăiască permanent sau temporar în Germania. Piețele muncii în Europa au fost liberalizate și globalizate. Pe lângă noi oportunități și perspective acest lucru a adus cu sine din păcate și abuzuri și exploatare a forței de muncă a lucrătorilor mobili. Experiențele centrelor de consiliere și ale sindicatelor germane și române precum și ale organizațiilor neguvernamentale arată că au crescut simțitor cazurile de exploatare a lucrătorilor din România și nu doar în sectoarele cu salarii mici determinate de lipsa calificărilor profesionale. Motivele pentru aceste exploatări sunt deseori lipsa cunoașterii limbii germane și a drepturilor lucrătorilor precum și lipsa organizării sindicale a lucrătorilor mobili. Această broșură conține informații care vă vor ajuta să găsiți în Germania o muncă legală în condiții echitabile.



Conținut

I. Înainte de plecarea din țară	9
1. Informații generale despre piața muncii din Germania	9
2. Cele mai bune posibilități le aveți cu cunoștințe de limba germană!	10
3. Ce documente trebuie să luați cu dumneavoastră?	11
4. Căutați de lucru	13
5. Căutați de lucru printr-o agenție de recrutare	16
6. Căutați un loc de muncă de scurtă durată („muncă sezonieră”)	18
7. Ați primit o ofertă de muncă în Germania	21
8. Veți fi lucrător detașat în Germania	22
9. Doriți să desfășurați o activitate lucrativă independentă	27

II. Când sunteți în Germania	29
1. Primii pași.....	29
2. Munca în Germania	30
a. Permis de muncă.....	31
b. Contract de muncă.....	31
c. Remunerare.....	32
d. Program de lucru.....	36
e. Asigurare de sănătate.....	38
f. Accident de muncă și asigurare de accident.....	39
g. Asigurare de pensie.....	39
h. Concediu	40
i. Dacă vă îmbolnăviți.....	42
j. Rezilierea contractului de muncă.....	43
k. Muncă de probă	44
l. Muncă independentă	45
m. Recunoașterea diplomelor și calificărilor profesionale	50
n. Atenție la clauze de rambursare a costurilor în contractele de muncă	51
Adrese importante în Germania	52
Sindicate în Germania.....	60
Adrese importante în România	61

→ → → I. ÎNAINTE DE PLECAREA DIN ȚARĂ

1. Informații generale despre piața muncii din Germania

Ca cetățean român aveți dreptul să călătoriți în Germania și să trăiți acolo. Prin urmare nu aveți nevoie de viză sau permis de ședere.

Pentru o ședere de până la **3 luni** este de ajuns să aveți un buletin sau un pașaport valabil.

Dacă doriți să rămâneți mai mult de 3 luni, trebuie să figurați în Germania ca **șomer în căutare de muncă, salariat sau lucrător independent**.

În cazul în care doriți să rămâneți mai mult de 6 luni în Germania în căutarea unui loc de muncă trebuie să puteți dovedi că:

- sunteți în continuare în căutarea unui loc de muncă,
- aveți o perspectivă întemeiată de a vă angaja.

Independent de acest lucru, în Germania trebuie să vă înregistrați în evidența populației: când sosiți în Germania sau când vă mutați într-o locuință nouă trebuie să **vă înregistrați de obicei în termen de două săptămâni**.

Alte informații utile găsiți pe pagina de internet a

Ministerului Român al Afacerilor Externe

<https://www.mae.ro/travel-conditions/3700> și pe pagina

Ambasadei României în Germania <http://berlin.mae.ro/>

Informație! În calitate de cetățean inactiv al Uniunii Europene (care nu desfășoară nicio activitate remunerată) puteți rămâne în Germania pe perioadă nelimitată, dacă dispuneți de mijloace de existență suficiente și de asigurare de sănătate.

2. Cele mai bune posibilități le aveți cu cunoștințe de limbă germană!

Dacă doriți să lucrați și să trăiți în Germania, cunoașterea limbii germane este de o importanță majoră. Trebuie să fiți capabil să comunicați cu angajatorul, cu colegii și colegele și cu instituțiile. Doar dacă vorbiți limba germană puteți să negociați condițiile de muncă și salariul și să vă protejați de abuzuri și exploatare!

Deseori angajatorii vă cer să semnați hârtii. Niciodată să nu semnați hârtii dacă nu înțelegeți ce conțin!

De regulă vă puteți găsi un loc de muncă bun doar dacă vorbiți limba germană.

Puteți să învățați limba germană când sunteți în Germania. Cursurile de limbi ale școlilor populare (Volkshochschulen) prezintă în general un bun standard.

→ **Sfat: Încercați să urmați un curs de limbă germană în România!**

Acest lucru este deseori mai ieftin și mai benefic decât dacă ați urma ulterior un curs în Germania. În acest fel vă puteți proteja de la bun început împotriva abuzului și exploatării, aveți șanse de a găsi un loc de muncă mai

bun și acces mai ușor la asistență gratuită din partea centrelor de consiliere.

Cursuri de limbă germană oferă de exemplu Institutul Goethe din București (+ 40 (0)21/3119762) sau Centrele Culturale Germane din Brașov (+ 40 (0)268/47 31 04), Cluj (+ 40 (0)264/59 44 92), Iași (+ 40 (0)232/21 40 51), Sibiu (+ 40 (0)269/21 08 30) sau Timișoara (+ 40 (0)256/40 70 58).

Dacă în apropierea dumneavoastră nu există un Institut Goethe sau un Centru Cultural German sau dacă aceste cursuri de germană sunt prea scumpe, vă puteți informa în localitatea de domiciliu asupra unor alternative, precum secțiile de limbi străine ale universităților sau oferte private.

3. Ce documente trebuie să luați cu dumneavoastră?

Următoarele documente sunt importante și trebuie să le procurați înainte de a pleca din țară:

- **Pașaportul** sau buletinul, cu o valabilitate de cel puțin 6 luni.
- **Cardul European de Sănătate:** Îl primiți de la Casa Națională de Asigurări de Sănătate (www.cnas.ro) din circumscripția teritorială de domiciliu. Puteți descărca formularul de cerere tip pentru Cardul European de Sănătate direct de pe pagina de internet: <http://www.cnas.ro/media/pageFiles/Cerere%20Card%20EU.pdf>

Cardul European de Sănătate poate fi solicitat în mod personal, prin împuterniciți sau prin poștă.

Cu acest card vi se acordă îngrijiri medicale la spital sau la un cabinet medical din Germania. Trebuie să aveți în vedere însă că acest card nu acoperă toate îngrijirile medicale posibile, ci doar cazuri de urgență sau îngrijiri strict necesare din punct de vedere medical, care nu pot fi amânate. Modul în care medicul încadrează un caz particular poate varia în practică.

→ **Important:** pentru a primi Cardul European de Sănătate trebuie să fiți asigurat în România. Mai multe informații găsiți pe pagina de internet a Casei Naționale de Asigurări de Sănătate:

www.cnas.ro/page/modalitatile-de-eliberare-i-utilizare-a-cardului-european.html

- **Permisul de conducere**
- **Certificatul de naștere**
- **Diploma de bacalaureat sau de absolvire a școlii**
- **Diploma de absolvire a unui curs de formare profesională** sau calificarea însoțită de evidența orelor absolvite în teorie și practică
- **Diploma de Licență, Diploma de Master** etc. și foaia matricolă sau suplimentul la diplomă

Aveți nevoie de aceste documente pentru a revendica eventual în Germania drepturile la asigurări sociale,

de șomaj sau de pensie și pentru a dovedi și echivala competențe profesionale sau calificări.

În acest fel aveți posibilitatea de a găsi un loc de muncă în profesia dumneavoastră.

Documentele trebuie supralegalizate cu Apostila de la Haga în România și traduse în limba germană. Informați-vă cel mai bine la organismul care a eliberat respectivul document cine este responsabil pentru legalizare.

4. Căutați de lucru

Căutarea unui loc de muncă este posibilă încă din România prin rețeaua EURES. Informați-vă la Oficiul Forțelor de Muncă responsabil asupra locurilor de muncă disponibile în Germania. Întrebați care este consultantul EURES responsabil sau accesați paginile de internet cu oferte de muncă în toată Europa.

ec.europa.eu/eures

În vederea găsirii unui loc de muncă puteți și călători în Germania. Este însă important în prealabil să solicitați Cardul European de Sănătate la Casa Națională de Asigurări de Sănătate. Cu acest card vi se acordă îngrijiri medicale gratuite la spital sau la un cabinet medical din Germania. Trebuie să aveți în vedere însă că acest card nu acoperă toate îngrijirile medicale posibile, ci doar cazuri de urgență sau îngrijiri strict necesare din punct de vedere medical, care nu pot fi amânate. Modul în care medicul încadrează un caz particular poate varia în practică.

→ **Important:** Este posibil să nu găsiți imediat un loc de muncă în Germania. Trebuie să vă asigurați că veți avea unde să locuiți în Germania și că veți avea bani suficienți pentru a vă acoperi costurile în cazul în care nu vă găsiți imediat de muncă.

Dacă figurați ca șomer în România și primiți acolo indemnizația de șomaj aveți posibilitatea de a primi indemnizația de șomaj și în Germania pentru o anumită perioadă. Pentru aceasta trebuie:

- să fiți înregistrat în România de cel puțin 4 săptămâni ca șomer la Agenția pentru Ocuparea Forței de Muncă (www.anofm.ro)
- să depuneți o cerere pentru Formularul U2 (anterior E 303) la agenția județeană pentru ocuparea forței de muncă din raza de domiciliu sau reședință (<http://www.anofm.ro/relatii-internationale>)
- să vă înregistrați la cel târziu 7 zile după plecarea dumneavoastră din România la Agentur für Arbeit (Agenția pentru Ocuparea Forței de Muncă) în Germania, prezentând Formularul U2. Trebuie să fiți la disponibilitatea Agenției pentru Ocuparea Forței de Muncă pentru plasarea pe piața muncii.

Dacă aceste condiții sunt îndeplinite, Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă vă va plăti indemnizația de șomaj pentru o perioadă de 3 luni de la data plecării în Germania în contul dumneavoastră din România. În unele cazuri durata plății se poate prelungi până la 6 luni.

→ **Sfat!** Multe persoane care sunt în căutarea unui loc de muncă își pierd dreptul la indemnizația de șomaj pentru că nu cunosc regulile menționate mai sus și pleacă din România fără să se înregistreze ca șomeri sau se înregistrează prea târziu la Agentur für Arbeit (Agenția pentru Ocuparea Forței de Muncă) din Germania. Informați-vă înainte de a pleca din țară despre drepturile dumneavoastră la Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă!

În cazul în care doriți să rămâneți mai mult de 6 luni în Germania în căutarea unui loc de muncă trebuie să puteți dovedi că :

- sunteți în continuare în căutarea unui loc de muncă,
- aveți o perspectivă întemeiată de a vă angaja.

De aceea, păstrați cererile de solicitare a posturilor și ofertele de muncă pentru care le-ați depus sau pentru care doriți să le depuneți pentru a putea eventual dovedi că sunteți cu adevărat în căutarea unui loc de muncă. Păstrați și răspunsurile angajatorilor!

Mai multe informații cu privire la inițierea unei munci în Germania puteți primi la Zentrale Auslands- und Fachvermittlung (ZAV) (Oficiul Central pentru Plasarea Forței de Muncă Străine și de Specialitate) al Agenției pentru Ocuparea Forței de Muncă (Agentur für Arbeit):

Virtuelles Welcome Center
Villemombler Straße 76
53127 Bonn

Tel. +49 228 713 1313

Fax +49 228 713 1111

zav@arbeitsagentur.de

make-it-in-germany@arbeitsagentur.de

5. Căutați de lucru printr-o agenție de recrutare

Puteți căuta un loc de muncă în Germania și din România, în cele mai multe cazuri prin agenții de recrutare.

→ **Feriți-vă de escrocherii!**

Uneori locuri de muncă în Germania sunt oferite de către intermediari neserioși sau agenții de recrutare de acest gen. Ei promit o muncă legală, un salariu bun, cazare și cer bani pentru serviciile lor și pentru procurarea documentelor necesare.

Realitatea este însă adeseori alta:

S-ar putea să fiți adus în Germania și cazat în adăposturi colective dărăpănate sau pensiuni ieftine. S-ar putea să trebuiască să munciți câte 10-12 ore pe zi și să nu primiți niciun salariu sau doar o mică parte din el. La sfârșit veți constata că nu ați fost angajat ci înregistrat cu o activitate independentă și că datorați impozite la Administrația Financiară.

Este dificil de spus, dacă o agenție de recrutare este serioasă sau nu. Indicii cu privire la intermediari neserioși pot fi:

- Firma nu este înregistrată. Pe paginile de internet ale Inspecțiilor Teritoriale de Muncă din fiecare județ găsiți toate firmele de recrutare înregistrate în județul respectiv. (<http://www.itmbihor.ro/index.php?pagina=itm-romania>)

- Intermediarul cere bani în avans. Nu trebuie să plățiți! Deseori vi se spune că este vorba de o taxă pentru autoritățile germane. Acest lucru nu este adevărat!
- Intermediarul vă explică că aveți datorii la el pentru procurarea documentelor necesare.
- Nu puteți contacta direct angajatorul. Nu aveți adresa, numele complet sau numărul de telefon al viitorului angajator.
- Nu ați primit contractul de muncă sau informații exacte despre tipul muncii pe care o veți presta.
- Nu primiți informații exacte despre cazare și mâncare și despre costurile acestora.

Dacă firma dumneavoastră de recrutare nu este înregistrată pe pagina de internet a Inspecției Muncii, înștiințați această instituție pentru a verifica dacă este vorba de o agenție serioasă. (<https://www.inspectiamuncii.ro/contact>)

Și firme germane de intermediari activează în România. Acestea pot cere de la angajați taxe pentru o intermediere realizată, însă nu în avans. În Germania nu există însă o înregistrare obligatorie a firmelor de intermediere. Vă puteți informa la Zentrale Auslands- und Fachvermittlung (ZAV) (Oficiul Central pentru Plasarea Forței de Muncă Străine și de Specialitate).

<https://www3.arbeitsagentur.de/web/content/DE/service/Ueberuns/WeitereDienststellen/ZentraleAuslandsundFachvermittlung/Arbeit/index.htm>

6. Căutați o muncă pe termen scurt („muncă sezonieră”)

În sezonul de recoltă se caută în multe locuri din Germania angajați pe termen scurt. Această cerere poate să existe în timpul sezonului și în alte domenii, de ex. în domeniul turistic. Dacă este exercitat pe o perioadă de maxim 3 luni pe an acest tip de muncă este scutit de plata asigurărilor, atât timp cât sunt respectate anumite condiții. Munca nu are voie să fie exercitată în mod profesionist. Din acest motiv persoanele care o pot exercita sunt adeseori studenți, pensionari, persoane casnice sau angajați aflați în concediu neplătit. Dacă nu reuniți aceste condiții, angajatorul este obligat să vă înregistreze în Germania la asigurările sociale și să vi le plătească.

Puteți căuta o muncă sezonieră de ex. prin rețeaua EURES:

ec.europa.eu/eures

www.eures.anofm.ro

Înainte de plecare trebuie neapărat să clarificați dacă veți primi cazare, și dacă da, care va fi prețul acesteia. Deseori angajații trebuie să constate la sfârșitul lunii că o mare parte a salariului este reținută pentru cazare.

→ **Important: Reținerea unei părți din salariu nu este întotdeauna legală!**

Există reglementări cu privire la sumele pe care vi le poate reține angajatorul la sfârșitul lunii:

www.lohn-info.de/sachbezugswerte_2017.html

→ **Exemplu**

Valorile de referință aplicabile în Germania pentru anul 2017 sunt:

- pentru mâncarea oferită de angajator 241 € pe lună
- pentru cazarea oferită de angajator 223 € pe lună.

În cazul în care locuiesc mai multe persoane într-o cameră, suma este mai mică:

- La două persoane pe cameră se micșorează cu 40%,
adică $223 \text{ €} - 40\% (223/100 \times 40 = 89,20 \text{ €})$
= 133,80 € pe lună
- La trei persoane pe cameră cu 50%,
adică $223 \text{ €} - 50\% (223/100 \times 50 = 111,50 \text{ €})$
= 111,50 € pe lună
- la mai mult de trei persoane pe cameră cu 60%,
adică $223 \text{ €} - 60\% (223/100 \times 60 = 133,80 \text{ €})$
= 89,20 € pe lună

Aceste cifre se pot modifica, reprezentând doar valori orientative pentru dumneavoastră ca să știți dacă angajatorul vă reține prea mult din salariu.

Aveți dreptul să aplicați în Germania pentru alocație de copii. Acest lucru este valabil și pentru copiii care nu trăiesc în Germania. Dacă însă primiți alocație și în România sau în alt stat al UE acea sumă va fi scăzută din alocația germană. Informați-vă înainte să părăsiți România și procurați documentele necesare.

→ **Atenție:** Și în munca sezonieră există cazuri de abuz și exploatare! Atenție la următoarele informații:

- Mulți intermediari încheie contracte de muncă cu angajatori din Germania și nu predau aceste contracte lucrătorilor sezonieri. Angajatorul german este obligat prin lege să vă dea cel târziu la o lună după începerea activității un contract de muncă în scris.
- Trebuie să citiți contractul de muncă foarte atent! Deseori, deși a fost stipulat un sistem de plată cu ora, în realitate salariul depinde de munca prestată (salariu în acord). Acest lucru nu este întotdeauna permis. În special, acest salariu în acord nu poate fi mai mic decât salariul minim legal! Începând din 2015 există un salariu minim universal obligatoriu în sectorul agrar, forestier și de horticultură. În anul 2017 acest salariu este de 8,60 EUR, iar din 1.11.2017 acesta va crește la 9,10 EUR. Dacă nu sunteți sigur, consultați un centru de consiliere și rugați să vi se verifice contractul.
- Scrieți-vă întotdeauna orele lucrate și documentați-vă munca.
- Dacă modalitățile de cazare nu corespund înțelegerii avute, documentați-le cu fotografii.

7. Ați primit o ofertă de muncă în Germania

Dacă ați primit o ofertă de muncă în Germania, trebuie să știți următoarele:

- Angajatorul trebuie să vă dea informații privitoare la munca dumneavoastră, de exemplu despre ce fel de muncă este vorba, care este programul de lucru, cuantumul salariului, etc.
- Aveți dreptul la un contract de muncă în formă scrisă. Pe acesta îl puteți semna în România înainte de plecare sau cel târziu când ajungeți în Germania. Trebuie să primiți un exemplar al contractului de muncă. Angajatorul nu este obligat să traducă contractul de muncă în limba română. Dacă nu stăpâniți îndeajuns limba germană apălați la ajutorul unei persoane care să vă traducă și să vă explice conținutul contractului. **Nu semnați ceea ce nu înțelegeți!**
- Trebuie clarificat dacă costurile de deplasare către Germania cad în sarcina dumneavoastră.
- Trebuie clarificat dacă vi se asigură în Germania cazarea și mâncarea și cine plătește costurile acestora. Deseori angajații trebuie să constate la sfârșitul lunii că o mare parte a salariului este reținută pentru cazare.
- Aveți dreptul să aplicați în Germania pentru alocație de copii. Acest lucru este valabil și pentru copiii care nu trăiesc în Germania. Dacă însă primiți alocație și în România sau în alt stat al UE acea sumă va fi scăzută

din alocația germană. Informați-vă înainte să părăsiți România și procurați documentele necesare.

8. Veți fi lucrător detașat în Germania

Detașarea înseamnă că aveți un contract de muncă cu un angajator din România la care lucrați în România și acest angajator vă trimite pentru o perioadă limitată în Germania să desfășurați o activitate anume conform înțelegerii lui cu firma germană.

Trebuie să clarificați cu angajatorul din România detaliile despre munca în străinătate.

→ **Important!** Angajatorul din România este și rămâne pentru întreaga perioadă angajatorul dumneavoastră și trebuie să vă plătească salariul!

Se recomandă să stipulați în scris cu angajatorul, ca o completare la contractul de muncă, următoarele puncte:

- Numele și adresa firmei din Germania unde veți munci
- Cine este persoana dumneavoastră de contact pe durata detașării la firma din Germania?
- Locul și durata detașării
- Felul muncii prestate
- Salariul: quantum, indemnizații, bonificații, alte plăți
- Programul de lucru
- Concediul

- Compensarea costurilor suplimentare pentru drum, cazare, schimbare de domiciliu
- Munca după reîntoarcerea în țară

În România trebuie solicitat documentul A1 de la Casa Națională de Pensii Publice din România.

<https://www.cnpp.ro/documentul-portabil-a1>

De regulă angajatorul preia această formalitate. Documentul A1 dovedește autorităților germane că în România se plătesc pentru dumneavoastră asigurări și contribuții conform legii, și trebuie prezentat în caz de control.

Locul dumneavoastră de muncă este deci doar temporar în Germania. Contractul dumneavoastră de muncă din România rămâne valabil cu toate drepturile și obligațiile care decurg din acesta.

→ **Ce trebuie să știți:** Pentru raportul dumneavoastră de muncă se aplică în continuare legislația română. În plus, se aplică pentru protecția dumneavoastră anumite norme germane:

- **Salariul minim:** Angajatorul din România trebuie să vă plătească neapărat salariul minim aplicabil în Germania. În Germania există două feluri de salarii minime relevante pentru lucrătorii detașați:

1. **Salariul minim legal** de 8,84 euro brut pe oră în 2017. Informați-vă cu privire la posibile creșteri ale acestuia în anii următori.

2. Salariile minime conform contractelor colective de muncă în unele sectoare de activitate, care sunt adeseori mai mari decât salariul minim legal. Aceste sectoare sunt de exemplu construcțiile, curățenia de clădiri sau îngrijirea de persoane. Informați-vă asupra acestor salarii minime sectorale în Germania! Mai multe detalii găsiți în capitolul II.2c. Remunerare.

- **Durata maximă** a timpului de lucru și repaosul minim obligatoriu: în Germania este reglementat prin lege numărul maxim de ore pe care vă este permis să-l lucrați pe zi și pe săptămână. Durata maximă a timpului de lucru nu poate depăși 8 ore pe zi, respectiv 48 de ore pe săptămână. Aceasta poate fi însă prelungită până la cel mult 10 ore pe zi cu condiția ca media orelor de muncă, calculată pe o perioadă de 24 de săptămâni sau 6 luni, să nu depășească 8 ore pe zi. **Trebuie respectate pauzele:** cel puțin 30 de minute dacă durata timpului de lucru depășește 6 până la 9 ore și cel puțin 45 de minute dacă durata timpului de lucru depășește 9 ore.

→ **Important!** Ca timp de lucru este considerată fiecare oră în care sunteți la dispoziția angajatorului! Acesta include timpul în care așteptați de exemplu să se aducă materiale de lucru pe șantierul de construcții sau să elibereze clienții o cameră de hotel sau în care faceți pauzele necesare de la condus în parcări. Parte a timpului de lucru este și timpul în care stați la dispoziție pentru a începe lucrul, de exemplu când îngrijiți bătrâni sau bolnavi la domiciliu și trebuie să vă aflați în apropiere pentru a putea interveni dacă

este nevoie. Este recomandat să vă informați într-un centru de consiliere!

- **Concediu minim anual:** În Germania se aplică un concediu minim anual de 24 de zile lucrătoare (la 6 zile de lucru pe săptămână) sau 20 de zile lucrătoare (la 5 zile de lucru pe săptămână). Angajatorul dumneavoastră din România trebuie să vă acorde cel puțin acest concediu minim!
- **Legea privind protecția mamelor:** În timpul sarcinii sunteți protejată împotriva unei concedieri. Șase săptămâni înainte de naștere și opt săptămâni după naștere se aplică o interdicție de a lucra.
- **Protecția muncii:** de exemplu cască obligatorie și echipament de protecție personal pe șantiere. Se aplică, printre altele, Legea protecției muncii, Directiva pentru securitatea și protecția sănătății pe șantiere și Directiva pentru interzicerea muncii copiilor.

Angajatorul dumneavoastră din România este obligat să respecte aceste reglementări și nu se poate abate de la ele în detrimentul dumneavoastră!

Atenție și la următoarele informații:

- Veți rămâne în continuare **asigurat medical** în România. Veți primi de la Casa Națională de Asigurări de Sănătate competentă cardul european de

sănătate și veți putea beneficia de toate serviciile medicale necesare în Germania.

În cazul detașărilor pe termen mai lung, Casa Națională de Asigurări de Sănătate competentă din România vă eliberează formularul S1 (anterior E 106). Cu acest formular puteți merge la o Casă de Asigurări de Sănătate la alegere din Germania pentru a vă transfera în acest fel asigurarea în Germania pe perioada șederii dumneavoastră. În acest mod puteți beneficia pe deplin de serviciile medicale ca și asigurații din Germania.

→ **Atenție:** Unii angajatori vă vor spune că o asigurare de călătorie este suficientă. Acest lucru nu este corect.

- **Impozitul pe salariu:** Dacă lucrați mai mult de 183 de zile pe an temporar în Germania trebuie să plătiți impozit pe venitul din salariu în Germania. Dumneavoastră sau angajatorul dumneavoastră trebuie să vă înregistreze la Finanzamt (Administrația Financiară) în Germania în circumscripția căreia se află domiciliul dumneavoastră.

- Dacă detașarea dumneavoastră durează mai mult de 24 de luni, angajatorul trebuie să plătească din luna a 25-a pentru dumneavoastră contribuțiile la asigurările sociale în Germania.

→ **Feriți-vă de impostori!**

Unii angajatori detașează muncitori către Germania fără să aibă dreptul să facă acest lucru. De cele mai

multe ori este vorba de așa numitele „firme-cutii poștale”, adică firme care au în România doar o adresă poștală fără să exercite acolo o activitate economică. Asemenea firme nu au de regulă dreptul să trimită muncitori în străinătate. Trebuie întotdeauna să aveți grijă să primiți documentul A1 și să îl aveți întotdeauna la dumneavoastră. Dacă aveți îndoieli cu privire la documentul A1 sau în ceea ce-l privește pe angajator, contactați Casa Națională de Pensii Publice din România (CNPP)

<https://www.cnpp.ro/relatii-cu-publicul>

<https://www.inspectiamuncii.ro/contact>

9. Doriți să desfășurați o activitate lucrativă independentă

Dacă doriți să desfășurați o activitate independentă în Germania trebuie să vă informați asupra tuturor formalităților legate de activitatea independentă. De regulă trebuie să înregistrați o activitate lucrativă independentă (Gewerbe). Pentru unele meserii puteți face acest lucru doar dacă dețineți o diplomă de maestru (de exemplu: zidar, dulgher, învelitor de case, antreprenor izolații termice și acustice, constructor de schele, tinichigiu).

Dacă dețineți o diplomă de calificare profesională din România această trebuie recunoscută în Germania.

Informați-vă asupra acestui proces aici:

https://www.erkennung-in-deutschland.de/html/ro/maistru_mestesugar.php

Dacă ați dobândit o calificare în România, în afara sistemului național de învățământ puteți depune o cerere de atestare a acesteia în România la agențiile pentru plăți și inspecție socială (ANPIS) județene. Atestatul trebuie prevăzut cu o apostilă și tradus în limba germană.

Mai multe informații asupra documentelor necesare acestei atestări găsiți aici: <http://inforomaniue.dialogsocial.gov.ro/web/infokiosk-de/-/recunoasterea-calificarilor-profesionale-obtinate-in-roman-1?inheritRedirect=true>

Pentru a înregistra o activitate independentă nu este necesar să dovediți cunoștințe de limba germană însă fără aceste cunoștințe nu veți putea decât cu greutate exercita o activitate lucrativă independentă în Germania. Și aici este valabil: cunoștințele de limbă germană vă protejează! Informații suplimentare în legătură cu înregistrarea unei activități independente în Germania puteți citi la capitolul II.2.I.

→ → → II. CÂND SUNTEȚI ÎN GERMANIA

1. Primii pași

- În primele două săptămâni după sosire trebuie să vă **înregistrați** la Bürgeramt / Einwohnermeldeamt (Direcția de Evidență a Populației). Pentru aceasta aveți nevoie de pașaport sau buletin și de o adeverință din partea proprietarului apartamentului, respectiv un contract de închiriere. Veți primi o adeverință de domiciliu (Meldebescheinigung). Această adeverință trebuie păstrată bine deoarece aveți nevoie de ea la toate autoritățile și casele de asigurări de sănătate din Germania.

- Dacă sunteți în căutarea unui loc de muncă trebuie să vă înregistrați ca fiind în căutarea unui loc de muncă la Agentur für Arbeit (Agenția pentru Ocuparea Forței de Muncă).

- Dacă nu vorbiți limba germană ar trebui să căutați un **curs de limbă germană**. Adresați-vă unui centru de consiliere pentru întrebări suplimentare.

- Puteți depune o cerere de participare la un curs de integrare. Acesta costă pentru dumneavoastră 1,95 euro pe oră (cursul cuprinde în totalitate 660 de ore) și este cofinanțat de Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF) (Oficiul Federal pentru Migrație și Refugiați). Cererea de participare poate fi depusă direct la BAMF, însă aprobarea cererii nu constituie un drept pe care îl puteți revendica:

Tel.: +49 911 943-6390

<http://www.bamf.de/DE/Willkommen/DeutschLernen/Integrationskurse/TeilnahmeKosten/EUBuerger/eubuerger-node.html>

În cazul în care primiți ajutor social sau de șomaj II (Arbeitslosengeld II/Hartz IV) puteți fi scutit de plata cursului. Cererea de scutire de la plata cursului trebuie depusă la Sozialamt (Instituția pentru prestații sociale) respectiv la Jobcenter (Centrul pentru Plasarea Forței de Muncă).

- **Sfat!** Există diverse instituții unde puteți face cursuri de limbă germană gratuit sau în schimbul unei sume mici de bani. Informați-vă la unul din centrele de consiliere menționate în anexă.

2. Munca în Germania

Aici găsiți informații utile cu privire la munca în Germania. Dacă aveți întrebări în ceea ce privește relația dumneavoastră de muncă trebuie să consultați neapărat un centru de consiliere. Vă puteți revendica drepturile doar dacă le cunoașteți!

Ar trebui să reflectați cu privire la aderarea ca membru la unul dintre cele 8 sindicate ale Federației Sindicatelor din Germania (DGB). Sindicatele sunt organizate pe sectoare de activitate. Informații cu privire la sindicatul de care aparțineți dumneavoastră vă furnizează DGB sau centrele

de consiliere. Cotizația de membru se calculează în funcție de salariul dumneavoastră lunar brut și reprezintă în general 1% din acesta. În cazul în care sunteți șomer cotizația se va reduce. Sindicatele își asistă membrii în multe situații, iar după o perioadă de trei luni de zile de la aderarea ca membru le oferă protecție juridică (Rechtsschutz) sindicală gratuită în litigiile de muncă. În cazul altor probleme, cum ar fi cele de asigurare socială, ajută protecția juridică în chestiuni sociale (Sozialrechtsschutz) care este de asemenea gratuită pentru membrii.

Dacă sunteți membru într-un sindicat din România, aceasta vă ajută și în Germania. Dacă vreți să aderați la un sindicat din Germania prezentați legitimația de membru din România.

a. Permis de muncă

Dacă sunteți cetățean român nu aveți nevoie de permis de muncă UE pentru a lucra în Germania.

b. Contract de muncă

Ca și în România, primiți de regulă și în Germania un contract de muncă în formă scrisă la începerea activității. Angajatorul dumneavoastră este obligat prin lege să vă înmâneze un contract de muncă în termen de o lună de la începerea activității. Contractul de muncă trebuie să conțină următoarele date:

- Numele și adresa angajatorului și ale angajatului
- Începutul și durata activității lucrative
- Tipul activității și descrierea sarcinilor angajatului

- Locul de muncă
- Cuantumul salariului (în majoritatea cazurilor se precizează salariul brut)
- Programul de lucru
- Concediu (detalii vezi mai jos)
- Preavize pentru încetarea contractului de muncă
- Informații cu privire la contracte colective de muncă sau la alte acorduri care se aplică raportului de muncă

c. Remunerare

În Germania se aplică principiul: Nicio muncă fără plată!

→ **Important!** Chiar și fără acte și contract de muncă angajatorul vă datorează salariul! Nu vă lăsați intimidati sau forțați de angajatorul dumneavoastră să lucrați fără salariu. Aveți dreptul să fiți plătit pentru munca dumneavoastră!

Salariul este plătit de regulă la mijlocul lunii următoare și vă este virat în cont. Puteți deschide un cont la orice bancă. Pentru aceasta aveți nevoie de o copie a cărții de identitate și a adeverinței de domiciliu. Și la bancă se aplică regula: **Nu semnați ceea ce nu înțelegeți!**

Angajatorul trebuie să vă înmâneze în fiecare lună un **stat de plată**. În statul de plată sunt înscrise salariul dumneavoastră și cotele pentru contribuțiile de asigurări sociale, de sănătate, șomaj și pentru impozitul pe venit.

Impozitele vor fi plătite de angajator direct la Finanzamt (Administrația Financiară).

→ **Important!** În Germania există salarii minime, însemnând că angajatorul nu are voie să vă plătească sub salariul minim:

1. Există salariul minim legal de momentan 8,84 euro brut pe oră. Excepție de la acesta fac:
 - Tinerii sub 18 ani care nu au încheiat o formare profesională
 - Unii practicanți
 - Persoanele în curs de formare profesională (ucenicii) și
 - Șomerii de lungă durată, în primele șase luni de angajare

Mai multe informații găsiți aici:

www.faire-mobilitaet.de/ > Informationen > Flyer > Gesetzlicher Mindestlohn in Deutschland

2. În multe sectoare de activitate (de exemplu în construcții, curățenie clădiri, îngrijire de persoane, servicii de pază și protecție, industria electronică și electrotehnică) există **salarii minime general obligatorii conform contractelor colective de muncă**, care sunt mai mari decât salariul minim legal. În unele sectoare de activitate există însă încă salarii minime aflate sub nivelul de 8,84 euro brut

pe oră. Acestea sunt de exemplu: sectorul agricol și forestier, sectorul de horticultură precum și industria cărnii. **Din 01.01.2018 niciun salariu minim sectoral conform contractelor colective de muncă nu mai are voie să fie mai mic decât salariul minim legal.**

3. Pe lângă acestea există salarii minime conform contractelor colective de muncă aplicabile doar în cazul unor anumiți angajatori sau lucrători.

Întrebați cel mai bine la sindicatul responsabil pentru sectorul dumneavoastră de activitate sau la un centru de consiliere care este salariul minim aplicabil pentru dumneavoastră.

- **Atenție:** Deseori angajatorul condiționează salariul în funcție de norme pe care trebuie să le îndepliniți. Acest lucru nu este întotdeauna permis. Apelați la un centru de consiliere sau la sindicatul dumneavoastră în vederea verificării contractului dumneavoastră de muncă!

Exemplu: Dacă faceți curățenie în camere de hotel, adesea angajatorul stabilește câte camere trebuie să curățați într-o oră. Angajatorul nu are voie să vă reducă salariul sub salariul minim legal. Țineți întotdeauna o evidență a orelor lucrate și asigurați-vă dovezile în acest sens! Angajatorul trebuie să vă plătească fiecare oră pe care ați lucrat-o pentru el indiferent de numărul camerelor pe care le-ați curățat.

→ **Dacă angajatorul nu plătește:**

Angajatorul trebuie să vă plătească salariul în fiecare lună. Dacă nu plătește, ar trebui să luați măsuri. Cereți-i angajatorului în scris (prin poștă sau prin fax) să vă plătească salariul. Explicați în această scrisoare câte ore neplătite vi se datorează, suma care vi se datorează și numărul dumneavoastră de cont. Dați-i un termen de 2 săptămâni pentru a plăti. Dacă observați că angajatorul nu plătește punctual salariul, cel mai indicat este să contactați imediat sindicatul dumneavoastră sau un centru de consiliere.

Nu vă lăsați amăgit și notați-vă întotdeauna orele lucrate. Fotografați cu telefonul mobil munca prestată și locul de muncă. Adunați cât mai multe informații despre angajatorul dumneavoastră. Cu cât aveți mai multe informații și dovezi, cu atât mai mari sunt șansele de a vă primi salariul de la angajator.

În anumite sectoare (construcții, curățenie clădiri, industrie alimentară) angajatorul dumneavoastră are deseori un contract cu un alt beneficiar. Aceștia sunt așa numiții antreprenori generali (de exemplu hotelul care este curățat de firma angajatorului dumneavoastră). Adunați informații și dovezi și despre antreprenorul general sau alți subcontractori: dacă angajatorul dumneavoastră nu vă plătește, în Germania există posibilitatea de a pretinde salariul de la antreprenorul general sau de la oricare alt subcontractor aflat deasupra angajatorului dumneavoastră în lanțul de subcontractare.

→ **Atenție:** Nu așteptați prea mult! Există întotdeauna termene limită în care puteți cere salariul de la angajator sau pe cale judecătorească. Dacă termenele ajung la scadență, nu mai aveți nicio posibilitate de a vă primi salariul.

Termenele limită sunt stipulate în contractul de muncă sau în contractul colectiv de muncă încheiat. Adresați-vă sindicatului dumneavoastră sau contactați un centru de consiliere local. Termenul limită aplicabil salariului minim legal este de 3 ani. În acest timp încă îl puteți revendica.

Dacă ați muncit mai mult de două luni fără să fiți plătit încetați activitatea până când angajatorul vă plătește salariul. Însă trebuie să comunicați (neapărat în scris) angajatorului dumneavoastră că vă încetați activitatea deoarece nu v-ați primit salariul. Înainte de a face acest lucru informați-vă la sindicatul dumneavoastră sau la un centru de consiliere.

d. Program de lucru

În Germania este reglementat prin lege numărul maxim de ore pe care vă este permis să-l lucrați pe zi și pe săptămână. Durata maximă de lucru nu poate depăși 8 ore pe zi, respectiv 48 de ore pe săptămână. Aceasta poate fi însă prelungită până la cel mult 10 ore pe zi cu condiția ca media orelor de muncă, calculată pe o perioadă de 24 de săptămâni sau 6 luni, să nu depășească 8 ore pe zi.

→ **Important!** În sectorul construcțiilor se aplică un contract colectiv de muncă general cu caracter

obligatoriu care reglementează ore de lucru diferite pentru iarnă sau vară. În lunile decembrie, ianuarie, februarie și martie timpul de lucru este de 38 de ore pe săptămână. În lunile aprilie până în noiembrie timpul de lucru este de 41 de ore pe săptămână.

Orele suplimentare trebuie să fie dispuse de către angajator și în principiu plătite.

- **Important!** Ca timp de lucru este considerată fiecare oră în care sunteți la dispoziția angajatorului! Acesta include timpul în care așteptați de exemplu să se aducă materiale de lucru pe șantierul de construcții sau să elibereze clienții o cameră de hotel sau în care faceți pauzele necesare de la condus în parcări. Parte a timpului de lucru este și timpul în care stați la dispoziție pentru a începe lucrul, de exemplu când îngrijiți bătrâni sau bolnavi la domiciliu și trebuie să vă aflați în apropiere pentru a putea interveni dacă este nevoie. Este recomandat să vă informați într-un centru de consiliere!

- **Sfat!** Notați-vă în fiecare zi orele de lucru și pauzele și prezentați-le la semnat superiorului dumneavoastră, șefului de echipă sau unui alt martor!
Aici găsiți un model de calendar al orelor lucrate în limbile germană și română pentru a-l putea descărca și imprima:

www.buendnis-gegen-menschenhandel.de

> Worum geht es? > Das Bündnis > Infomaterial > Arbeitszeitkalender

e. Asigurare de sănătate

În principiu, dumneavoastră vă puteți alege singur Casa de Asigurări de Sănătate în Germania. Îndată ce aflați cine va fi angajatorul dumneavoastră ar trebui să solicitați să deveniți membru într-o casă de asigurări germană. Încă înainte de a începe lucrul, angajatorul vă va întreba care este casa dumneavoastră de asigurări sau vă va înregistra la casa pe care o preferați. Veți primi prin poștă numărul dumneavoastră de asigurat. Cu acest număr puteți merge imediat la medic. După aproximativ 4 săptămâni primiți cardul de asigurări de sănătate care trebuie prezentat la fiecare vizită la medic.

Unele Case de Asigurări de Sănătate din Germania vă cer dovada că ați fost asigurat înainte în România prin prezentarea documentului SED 040 sau SED 041 (sau E 104). Pentru aceasta contactați filiala regională a CNAS în România.

- **Atenție:** Dacă intenționați să vă întoarceți în România sau să vă mutați în altă țară trebuie să informați Casa de Asigurări de Sănătate germană în scris cu privire la acest lucru și să dovediți că într-adevăr plecați, de exemplu cu ajutorul unei adeverințe de ștergere din registrul Direcției de Evidență a Populației (Einwohnermeldeamt). Ștergerea din registrul Casei de Asigurări de Sănătate realizată de către angajator odată cu încetarea relației de muncă nu înseamnă că nu mai sunteți membru al acestei Case de Asigurări! Până când nu v-ați făcut datoria de a solicita în scris ștergerea calității de membru sunteți obligat să plătiți personal ratele lunare la asigurare!

f. Accident de muncă și asigurare de accident

Fiecare angajat este asigurat prin Asociația Profesională (Berufsgenossenschaft) în caz de accident în timpul muncii, pe drum spre sau de la locul de muncă. Angajatorul dumneavoastră trebuie să vă asigure în caz de accident înainte de începerea activității.

- **Important!** Dacă aveți un accident de muncă și mergeți la medic trebuie să menționați neapărat că accidentul sau vătămarea s-au produs la locul de muncă.
- **Atenție:** Dacă angajatorul, superiorul sau șeful de echipă vă sfătuiesc să spuneți la spital că nu este un accident de muncă, este probabil ca angajatorul dumneavoastră să nu vă fi înregistrat la Asociația Profesională (Berufsgenossenschaft). Consultați un centru de consiliere sau sindicatul dumneavoastră. Este posibil să fie vorba de o fraudă!

Dacă nu vorbiți îndeajuns limba germană cereți în spital să fie chemată o persoană care vorbește limba dumneavoastră.

g. Asigurare de pensie

Angajatorul vă înregistrează la Asigurarea de Pensii. Veți primi un număr de securitate socială pe care trebuie să-l păstrați bine. Chiar dacă vă veți schimba angajatorul, vă păstrați același număr.

Unii angajatori refuză să vă plătească salariul sub pretextul că nu le-ați prezentat numărul de asigurare socială. Acest

lucru nu este adevărat! Angajatorul are obligația să vă înregistreze la Asigurarea de Pensii. Dacă nu face acest lucru consultați un centru de consiliere sau sindicatul dumneavoastră.

Dacă vă întoarceți în România trebuie să luați actele de la Asigurarea de Pensii din Germania și să le depuneți la Asigurarea de Pensii din România. Acest lucru este important deoarece vi se iau în calcul contribuțiile la pensie plătite și perioada de timp lucrată în Germania. Pentru detalii puteți contacta direct Deutsche Rentenversicherung (Asigurarea de Pensii Germană):

http://www.deutsche-rentenversicherung.de/Allgemein/de/Navigation/5_Services/01_kontakt_und_beratung/01_kontakt/00_kontakt_node.html

Telefon: **0800 1000 4800** (în Germania)

h. Concediu

Concediul dumneavoastră este stipulat în contractul de muncă. Acesta nu are voie să fie sub durata minimă de concediu anuală care este reglementată prin lege. Aveți:

- 20 de zile de concediu de odihnă dacă lucrați 5 zile pe săptămână
- 24 de zile de concediu de odihnă dacă lucrați 6 zile pe săptămână

Pentru concediu de odihnă trebuie să depuneți o cerere la angajatorul dumneavoastră care vă poate aproba sau

respinge cererea. Se recomandă să formulați cererea în scris și să păstrați o copie a acesteia.

De regulă, concediul de odihnă trebuie solicitat în anul calendaristic în curs. În anumite cazuri este posibilă o transferare a acestuia asupra anului următor, atunci însă trebuie să fie efectuat până pe data de 31.03. În astfel de cazuri se recomandă să cereți ca acest transfer al concediului neluat să fie documentat în scris. În caz contrar, concediul neefectuat s-ar putea prescrie.

- **Important!** Aveți dreptul la concediul anual integral dacă vă încetați activitatea în a doua jumătate a anului și ați fost angajat un minim de 6 luni!

Exemplu: Vă începeți activitatea lucrativă la 01.01.2017 la angajatorul X. La 01.08.2017 vă concediază angajatorul sau vă dați dumneavoastră demisia. În măsura în care încă nu v-ați luat concediul de odihnă aveți dreptul la concediul minim anual.

Dacă încetează contractul de muncă și dumneavoastră nu v-ați consumat încă tot concediul de odihnă, angajatorul trebuie să vă plătească zilele rămase.

- **Atenție:** Și aici există termene limită! Deseori aceste termene sunt foarte scurte (de exemplu: 3 luni) de aceea se recomandă să consultați imediat un centru de consiliere sau sindicatul dumneavoastră pentru a vă informa!

i. Dacă vă îmbolnăviți

Dacă vă îmbolnăviți, mergeți la un medic de familie din Germania. Dacă sunteți asigurat în Germania și călătoriți în străinătate pentru un tratament aveți nevoie de un accept în scris al Casei dumneavoastră germane de Asigurări.

Dacă ați lucrat mai mult de 4 săptămâni la un angajator, vă primiți în caz de boală salariul integral timp de maxim 6 săptămâni. Pentru aceasta este necesar să prezentați angajatorului și Casei de Asigurări de Sănătate o scutire pe motiv de boală de la medic. Dacă sunteți bolnav mai mult decât 6 săptămâni aveți dreptul la o compensație de boală din partea Casei de Asigurări de Sănătate.

- **Important!** Trebuie să-i comunicați angajatorului imediat că nu puteți lucra deoarece sunteți bolnav și aproximativ cât timp va dura această stare. Dacă inabilitatea de a lucra durează mai mult de 3 zile, trebuie să depuneți scutirea medicală la angajator cel târziu în ziua lucrătoare care urmează celei de a treia zile de inabilitate de a lucra. Angajatorul are însă dreptul de a solicita scutirea medicală fără vreun motiv deosebit și mai devreme, chiar și din prima zi de boală. **Atenție: Aveți grijă la aceste termene limită! O scutire medicală nedepusă la timp poate fi un motiv de concediere!**
- **Atenție:** Scutirea medicală trebuie trimisă și Casei de Asigurări de Sănătate în termen de o săptămână după eliberare! Dacă nu faceți acest lucru ați putea pierde dreptul la compensația de boală din partea Casei de Asigurări de Sănătate.

j. Rezilierea contractului de muncă

De regulă contractul de muncă nu poate fi reziliat imediat. Preavizul se depune în general într-un termen de 4 săptămâni pentru data de 15 ale lunii sau pentru sfârșitul lunii. În cazul în care durata raportului de muncă a depășit 2 ani se prelungește termenul de preaviz. În timpul perioadei de probă, preavizul este în general de 14 zile, poate fi însă și mai scurt, dacă se aplică un contract colectiv de muncă.

→ **Important!** Concedierea trebuie formulată în scris. O concediere pe cale verbală, depunerea unei copii sau o concediere prin e-mail sau fax nu are valabilitate!

Angajatorul are dreptul de a nu motiva concedierea.

→ **Important!** Concedierea în timpul inabilității de a lucra din motiv de boală este în principiu permisă în Germania.

Femeile nu pot fi concediate în timpul sarcinii și până la sfârșitul lunii a 4-a după naștere. Angajatorul trebuie însă să știe de sarcină sau să fie informat (în scris) cel târziu în termen de 14 zile de la primirea deciziei de concediere.

Persoanele cu handicap beneficiază de asemenea de o protecție specială împotriva concedierii începând cu luna a 7-a de la începerea activității lucrative.

Dacă sunteți concediat și nu sunteți de acord cu acest lucru, vă puteți apăra lăsând un tribunal să decidă dacă decizia de concediere își poate produce efectele sau nu.

- **Important!** Aveți doar 3 săptămâni timp de la primirea deciziei de concediere pentru a formula contestație împotriva acesteia la Arbeitsgericht (Tribunalul pentru Litigii de Muncă). Dacă acest termen se prescrie, concedierea își va produce efectele indiferent dacă este corectă sau nu.
- **Sfat!** În cazul în care ați primit o decizie de concediere de la angajatorul dumneavoastră, consultați cât se poate de repede un centru de consiliere sau sindicatul dumneavoastră. Fiecare Tribunal pentru Litigii de Muncă are o registratură unde puteți intenta acțiune gratuit. Dacă nu stăpâniți îndeajuns limba germană ar trebui să mergeți însoțit de o persoană care să vă traducă.

Puteți consulta și un avocat. Dacă nu dispuneți de mijloace materiale suficiente puteți beneficia de asistență judiciară. Aceasta înseamnă că instanța preia costurile avocatului.

k. Muncă de probă

Este probabil ca angajatorul dumneavoastră să vă ceară mai întâi să lucrați câteva zile de probă înainte de a decide dacă primiți un contract de muncă.

Acesta este un lucru obișnuit și admisibil dar

- **Atenție:** Nu sunteți obligat să lucrați de probă fără plată! De îndată ce prestați activități, conform instrucțiunilor angajatorului, care fac parte din activitatea ulterioară trebuie să fiți plătit și pentru aceasta.
- Perioada de probă nu are voie să depășească o săptămână.

I. Muncă independentă

Dacă doriți să lucrați independent în Germania va trebui să înregistrați de regulă o activitate lucrativă independentă (Gewerbe). Vă puteți informa aici despre procedeul de înregistrare: <http://www.existenzgruender.de/DE/Home/inhalt.html> (pagina de internet este în mai multe limbi, dar nu în română).

Pentru a înregistra o activitate independentă nu este necesar să dovediți cunoștințe de limba germană însă fără aceste cunoștințe nu veți putea decât cu greutate exercita o activitate lucrativă independentă în Germania. Și aici este valabil: Cunoștințele de limbă germană vă protejează!

Țineți seama de următoarele:

- **Înregistrarea activității independente:**

Activitatea independentă trebuie înregistrată la Gewerbeamt (Biroul Autorizare Activități Comerciale) în circumscripția în care aveți domiciliul. Trebuie să prezentați o adeverință de domiciliu actuală și valabilă, să completați un formular în care să menționați date cu privire la activitatea desfășurată și la profesia exercitată și să-l semnați.

Taxa de înregistrare diferă de la oraș la oraș și este cuprinsă între 10 și 40 de euro.

Și aici este valabil: Nu semnați ceea ce nu înțelegeți!

Important: Pentru unele meserii puteți înregistra o activitate lucrativă independentă (Gewerbe) doar dacă dețineți o diplomă de maestru (de exemplu: zidar, dulgher, învelitor de case, antreprenor izolații termice și acustice, constructor de schele, tinichigiu).

Dacă dețineți o diplomă de calificare profesională din România această trebuie recunoscută în Germania. Informații-vă asupra acestui proces aici:

https://www.erkennung-in-deutschland.de/html/ro/maistru_mestesugar.php

Dacă ați dobândit o calificare în România, în afara sistemului național de învățământ puteți depune o cerere de atestare a acesteia la agențiile pentru plăți și inspecție socială (ANPIS) județene. Atestatul trebuie prevăzut cu o apostilă și tradus în limba germană.

Mai multe informații asupra documentelor necesare acestei atestări găsiți aici: <http://inforomaniue.dialogsocial.gov.ro/web/infokiosk-de/-/recunoasterea-calificarilor-profesionale-obtinate-in-roman-1?inheritRedirect=true>

• **Codul de identificare fiscală (C.I.F.):**

Pentru desfășurarea activității independente aveți nevoie de un cod de identificare fiscală (Steuernummer) de la Finanzamt (Administrația Financiară). Gewerbeamt (Biroul Autorizare Activități Comerciale) face cunoscută în mod automat la Finanzamt (Administrația Financiară) înregistrarea activității independente. Finanzamt (Administrația Financiară) vă trimite formularele pentru solicitarea unui cod de identificare fiscală prin poștă la adresa pe care ați declarat-o la Gewerbeamt (Biroul Autorizare Activități Comerciale).

- **Feriți-vă de impostori:** Deseori se oferă „procurarea” unui cod de înregistrare fiscală pentru 100-200 de euro. Acest lucru este nereserios și

nelegitim. Dumneavoastră puteți solicita și primi personal acest cod de înregistrare fiscală în mod gratuit.

- **Facturi:**

Pentru fiecare serviciu prestat sunteți obligat să întocmiți o factură.

- **Declarația fiscală:**

Ca independent sunteți obligat să țineți evidența contabilă a tuturor veniturilor și cheltuielilor. În fiecare an trebuie să înaintați către Finanzamt (Administrația Financiară) declarația fiscală și anume indiferent dacă ați avut profit sau nu.

- **Asigurare de sănătate:**

În Germania sunteți obligat să aveți asigurare de sănătate. Dacă v-ați stabilit în Germania nu mai necesitați un card european de sănătate (al cărui scop este acoperirea perioadelor scurte de ședere în străinătate) ci trebuie să fiți asigurat în mod regulat la o Casă de Asigurări de Sănătate din Germania.

Aveți posibilitatea de a alege între o Casă de Asigurări de Sănătate privată sau o Casă de Asigurări de Sănătate din sistemul public, ceea ce de regulă va fi mai ieftin pentru dumneavoastră.

Pentru intrarea în relație contractuală cu o Casă de Asigurări de Sănătate din sistemul public trebuie să fi fost asigurat până în acel moment în România conform legii și să solicitați la Casa Națională de Asigurări de Sănătate (CNAS) din circumscripția teritorială de domiciliu o

adeverință din care să rezulte perioadele de asigurare – SED 040 sau SED 041 (sau E104). Cu acest formular mergeți la o Casă de Asigurări de Sănătate la alegere din Germania și depuneți o cerere de aderare.

- **Important!** Acest lucru este posibil doar dacă până atunci ați fost asigurat normal în România.
- **Atenție:** Trebuie să depuneți adeverința din care rezultă perioadele de asigurare de la Casa Națională de Asigurări de Sănătate din România (CNAS) nu mai târziu de 3 luni după înregistrarea dumneavoastră în Germania. După aceea Casa de Asigurări de Sănătate din Germania poate respinge cererea dumneavoastră de aderare.

Contribuția lunară la asigurarea de sănătate depinde de venitul dumneavoastră. Dacă aveți un venit mic și depuneți o cerere în acest scop la Casa de Asigurări de Sănătate va trebui să plătiți cca. 230 de euro pe lună. Aceștia li se mai adaugă cca. 40 de euro pentru asigurarea de îngrijire. Dacă primiți ajutor de șomaj II (Hartz IV) aceste costuri sunt preluate de Jobcenter (Centrul pentru Plasarea Forței de Muncă).

Mai complicat este dacă nu sunteți asigurat în România în sistemul public de asigurări de sănătate. În acest caz vă puteți asigura doar la o casă de asigurări de sănătate privată. În practică există de multe ori probleme deoarece nu toate casele de asigurări de sănătate private sunt dispuse să primească lucrători mobili. În principiu, și casele de asigurare de sănătate private sunt obligate

să vă asigure. Dacă refuză acest lucru se recomandă să consultați un centru de consiliere pentru a discuta cazul dumneavoastră.

• **Activitatea independentă fictivă:**

Înregistrarea unei activități lucrative independente (Gewerbe) nu înseamnă în mod automat că desfășurați o activitate independentă în Germania. Decisiv este dacă desfășurați o activitate independentă reală. O activitate independentă reală este dată de exemplu când:

- puteți decide singur când și cum lucrați și nu sunteți controlat la fața locului de exemplu de niciun șef de echipă, șef de șantier etc.,
- utilizați propriile materiale de lucru,
- primiți comenzi de la mai mulți beneficiari,
- facturați munca pe unități de lucrare executate, pe livrare sau pe obiecte și nu pe oră.

Dacă autoritățile constată că lucrați ca independent fictiv veți fi clasificat retroactiv ca salariat. Beneficiarul va trebui în acest caz să vă plătească retroactiv toate contribuțiile la asigurarea socială și impozitele pe salariu. Este posibil ca dumneavoastră să trebuiască să vă plătiți de asemenea retroactiv cota la asigurările sociale, însă cel mult pentru ultimele 3 luni.

De asemenea este posibil să trebuiască să plătiți o amendă pentru săvârșirea unei contravenții. Beneficiarul riscă o amendă foarte mare de până la 500.000 de euro.

Dacă aveți bănuiala că desfășurați o activitate independentă fictivă sau nu sunteți sigur, se recomandă să consultați un centru de consiliere! La Gewerbeamt (Biroul Autorizare Activități Comerciale) și la Finanzamt (Administrația Financiară) găsiți informații (și în limba română) cu privire la activitatea independentă fictivă. Pe internet le puteți găsi și aici în limba română:

www.faire-mobilitaet.de/ > Informationen > Flyer > Gesetzlicher Mindestlohn in Deutschland

m. Recunoașterea diplomelor și calificărilor profesionale

Dacă ați absolvit o pregătire profesională cu o durată de peste 2 ani sau aveți alte calificări se recomandă să verificați dacă acestea pot fi recunoscute în Germania. Informați-vă la un centru de consiliere local din Germania care instituție are competența recunoașterii diplomelor dumneavoastră. În cazul în care pregătirea dumneavoastră profesională sau calificarea dumneavoastră vor fi recunoscute în Germania, aveți șanse mai bune pe piața muncii.

O idee de ansamblu asupra modalităților de recunoaștere a diplomelor și calificărilor obținute în străinătate vă puteți face pe următoarele pagini de internet în limba română:

www.erkennung-in-deutschland.de

n. Atenție la clauzele de rambursare din contractele de muncă!

Firme germane și române recrutează sporit din străinătate, inclusiv din România, personal specializat în îngrijirea de bolnavi și bătrâni. Tot mai des există oferte care promit acestui personal specializat un curs gratuit de limba germană, un loc de muncă într-o firmă specializată de îngrijire și o locuință. Odată în Germania li se cere semnarea unui contract de muncă bilingv și eventual al unui contract de perfecționare.

→ **Atenție:** Aceste contracte conțin adeseori clauze de rambursare, prin care firmele cer înapoi de la angajați costurile cursului de germană și ale altor măsuri de formare la locul de muncă în caz că aceștia vor să părăsească locul de muncă înaintea unui termen prestabilit în contractul de muncă. Probleme rezultă în practică dacă angajatul își dă demisia înainte de acest termen, datorită proastelor condiții de muncă sau pentru că a primit oferte de muncă mai avantajoase. Aceste cereri de rambursare se pot ridica la sume de câteva mii de euro. O astfel de înțelegere ar trebui verificată de către un avocat, deoarece nu este întotdeauna legală.

Dacă ați primit sau ați semnat un astfel de contract, contactați un centru de consiliere!

Adrese importante în Germania

Telefon în caz de urgență

Politiție: 110

Ambulanță, Pompieri: 112

Ambasada României la Berlin

Dorotheenstraße 62-66,

10117 Berlin

Telefon: + 49 30 212 39 202

<http://berlin.mae.ro>

Consulate regionale ale României în Germania

Consulatul General al României la Bonn

Legionsweg 14, 53117 Bonn

Telefon: + 49 228 68 38 135

Fax: + 49 228 68 02 47

E-mail: info@konsulat-rumaenien-bonn.de

<http://bonn.mae.ro>

Consulatul General al României la München

Richard-Strauss-Strasse 149, 81679 München

Telefon: + 49 89 55 33 07

+ 49 89 55 33 08

+ 49 89 55 48 06

Fax: + 49 89 55 33 48

E-mail: kanzlei@rumaenien-gkmuenchen.de

www.rumaenien-gkmuenchen.de

Centre de consiliere apropiate sindicatelor pentru lucrători mobili

În diferite centre urbane există centre de consiliere care întrețin o strânsă colaborare cu sindicatele. Aici puteți să vă informați asupra chestiunilor care țin de dreptul muncii și de dreptul social. Acest lucru este posibil prin telefon sau puteți merge personal direct la centrul de consiliere. Aici veți primi consiliere gratuită și, la cerere, și anonimă. Această ofertă este valabilă și pentru persoanele care nu sunt membre de sindicat.

Berlin

Beratungsbüro für entsandte Beschäftigte in Berlin **(Biroul de consiliere pentru lucrători detașați în Berlin)**

Arbeit und Leben Berlin

DGB-Haus, Keithstraße 1-3, 10787 Berlin

Etaj 3, Camera 315/315a/316

Telefon: +49 30 21240-145

E-mail: beratung-eu@dgb.de

Limbi vorbite: germană, română, spaniolă, franceză, poloneză, rusă.

www.postedwork.dgb.de

Beratungsstelle Faire Mobilität Berlin **(Biroul de consiliere Mobilitate Echitabilă Berlin)**

DGB-Haus, Keithstraße 1-3, 10787 Berlin

Telefon: +49 30 21016437

Etaj 3, Camera 309

E-mail: sylwia.timm@dgb.de

Limbi vorbite: germană, poloneză.

www.faire-mobilitaet.de

Beratungsstelle für Migrantinnen und Migranten **(Biroul de consiliere pentru migrante și migrați)**

DGB-Haus, Keithstr. 1-3, 10787 Berlin

Telefon: +49 30 5130 192 80 (germană, turcă, curdă)

+49 30 5130 192 81 (germană, poloneză, rusă, engleză)

+49 30 5130 192 83 (germană, greacă, engleză)

+49 305130 192 84 (germană, arabă, curdă, engleză)

www.berlin.arbeitundleben.de

Braunschweig

Beratungsstelle für mobile Beschäftigte **(Centru de consiliere pentru lucrători mobili)**

Arbeit und Leben Niedersachsen

Gewerkschaftshaus Braunschweig,
Wilhelmstraße 5, 38100 Braunschweig

Telefon: +49 531 60 18 79 00

E-Mail: braunschweig@mobile-beschaefigte-niedersachsen.de

Limbi vorbite: germană, poloneză, spaniolă, engleză, franceză.

www.mobile-beschaefigte-niedersachsen.de

Bremen

Beratungsstelle Antidiskriminierung in der Arbeitswelt **(Centrul de consiliere împotriva discriminării în domeniul muncii)**

DGB-Haus Bremen, etajul 4

Bahnhofplatz 22-28, 28195 Bremen

Telefon: +49 421 9608914, +49 421 9608919

E-Mail: info@ada-bremen.de

Limbi: germană, engleză, franceză. La cerere, alte limbi.

www.ada-bremen.de

Dortmund

Beratungsstelle Faire Mobilität Dortmund **(Biroul de consiliere Mobilitate Echitabilă Dortmund)**

Westenhellweg 112, etajul 5, 44137 Dortmund

Telefon: +49 231 18 999 859 (germană, bulgară, engleză)

+49 231 54 50 79 82 (germană, maghiară, engleză)

+49 231 18 99 87 86 (germană, maghiară, română, engleză)

+49 231 18 99 86 52 (germană, română, engleză)

+49 231 18 99 86 97 (germană, poloneză, engleză)

E-Mail: dortmund@faire-mobilitaet.de

www.faire-mobilitaet.de

Beratungsstelle „Arbeitnehmerfreizügigkeit in NRW fair gestalten“ **(Centru de consiliere libera circulație a lucrătorilor în NRW implementată echitabil)**

Arbeit und Leben Nordrhein-Westfalen

Westenhellweg 112, etajul 5, 44137 Dortmund

Telefon: +49 231 54507986
E-Mail: zidaru@aulnrw.de
Limbi vorbite: germană, română.
www.aulnrw.de

Dresden

EURES-TriRegio (Rețeaua triregională EURES)

Schützenplatz 14, 01067 Dresden
Telefon: +49 351 8633 116
E-Mail: sebastian.klaehn@dgb.de
Limbi vorbite: germană, engleză, poloneză, cehă.
www.eures-triregio.eu

Düsseldorf

Beratungsstelle „Arbeitnehmerfreizügigkeit in NRW fair gestalten“ (Centrul de consiliere libera circulație a lucrătorilor în NRW implementată echitabil)

Arbeit und Leben Nordrhein-Westfalen
Friedrich-Ebert-Straße 34, 40210 Düsseldorf
Telefon: +49 211 938 00 51
E-Mail: guia@aulnrw.de
Limbi vorbite: germană, română.
www.aulnrw.de

Frankfurt/Main

Beratungsstelle Faire Mobilität Frankfurt/Main (Biroul de consiliere Mobilitate Echitabilă în Frankfurt/Main) Europäischer Verein für Wanderarbeiterfragen e.V. (Asociația Europeană pentru Lucrătorii Migranți e.V.)

Wilhelm-Leuschner-Str. 69-77, Casa 1, Etaj 4, 60329 Frankfurt/Main
Telefon: +49 69 27 297 567
(germană, română, engleză, spaniolă, franceză)
+49 69 15 345 231 (germană, engleză, bulgară)
+49 69 27 297 566 (germană, engleză, poloneză)

E-Mail: frankfurt@faire-mobilitaet.de

www.faire-mobilitaet.de

Hamburg

Arbeit und Leben – Servicestelle Arbeitnehmerfreizügigkeit *(Centrul de consiliere libera circulație a lucrătorilor)*

Arbeit und Leben

Besenbinderhof 60, 20097 Hamburg

Se dorește stabilirea unei programări în prealabil printr-un formular online

Telefon: + 49 40 28 40 16 78 (germană, poloneză, engleză, spaniolă)

+ 49 40 28 40 16 79 (germană, română)

+ 49 40 28 40 16 76 (germană, bulgară, engleză)

+ 49 40 28 40 16 80 (germană, spaniolă, engleză)

www.hamburg.arbeitundleben.de

Hannover

Beratungsstelle für mobile Beschäftigte *(Centrul de consiliere pentru lucrători mobili)*

Arbeit und Leben Niedersachsen

Arndtstr. 20, 30167 Hannover

Telefon: +49 511 98 192 40/-41

E-Mail: hannover@mobile-beschaefigte-niedersachsen.de

Limbi vorbite: germană, engleză, poloneză, rusă.

www.mobile-beschaefigte-niedersachsen.de

Kiel

Beratungsstelle Faire Mobilität Nord *(Biroul de consiliere Mobilitate Echitabilă Nord)*

Legienstraße 22, 24103 Kiel

Telefon: +49 431 51 951 667 (germană, engleză, poloneză)

+49 431 51 951 668 (germană, engleză, română)

E-Mail: nord@faire-mobilitaet.de

www.faire-mobilitaet.de

Beratungsstelle Arbeitnehmerfreizügigkeit *(Centru de consiliere libera circulație a lucrătorilor)*

Arbeit und Leben Schleswig-Holstein

Legienstraße 22, 24103 Kiel

Telefon: +49 (0) 431 5195-1670

E-Mail: gutearbeit@sh.arbeitundleben.de

Limbi vorbite: germană, engleză, română, maghiară, arabă.

<https://www.arbeitundleben-sh.de>

Lüneburg

Beratungsstellen für mobile Beschäftigte **(Centre de consiliere pentru lucrători mobili)**

Arbeit und Leben Niedersachsen

Heiligengeiststr. 28, 21335 Lüneburg

Telefon: +49 4131 927509-5/-6

E-Mail: lueneburg@mobile-beschaefigte-niedersachsen.de

Limbi vorbite: germană, engleză, bulgară, maghiară.

www.mobile-beschaefigte-niedersachsen.de

Mainz

Europäischer Verein für Wanderarbeiterfragen e.V. **(Asociația Europeană pentru Lucrătorii Migranți e.V.)**

Kaiserstraße 26-30, 55116 Mainz

Telefon: +49 176 631 266 38

E-Mail: ileana.pfingstgraef-borsos@emwu.org

Limbi vorbite: germană, bulgară, maghiară, română, engleză.

www.emwu.org

Mannheim

Beratungsstelle Faire Mobilität in Mannheim

(Centrul de consiliere Mobilitate Echitabilă Mannheim)

Hans-Böckler-Straße 3 (intrarea din dreapta), 68161 Mannheim

Telefon: +49 621 150 470 14

E-Mail: christian.dorev@faire-mobilitaet-mannheim.de

nikolay.mlekanov@faire-mobilitaet-mannheim.de

Limbi vorbite: germană, engleză, bulgară.

www.faire-mobilitaet.de

München

Beratungsstelle Faire Mobilität München

(Biroul de consiliere Mobilitate Echitabilă München)

DGB Bayern, Clădirea C 5.15,

Schwanthalerstraße 64, 80336, München

Telefon: +49 89 51 39 90 18 (germană, bulgară)

+49 89 51 24 27 72 (engleză, română, franceză)

E-mail: muenchen@faire-mobilitaet.de

www.faire-mobilitaet.de

Infozentrum Migration und Arbeit der AWO München
(Centru de informare Migrație și Muncă al AWO München)

Sonnenstraße 12, 2. Aufgang, 1. Stock, 80336 München

Telefon: +49 89 51 39 9929 (germană, turcă)
+49 89 5139 9929 (germană, română)
+49 89 5139 9827 (germană, bulgară)

E-Mail: savas.tetik@awo-muenchen.de

www.awo-muenchen.de

Oldenburg

Beratungsstelle Faire Mobilität Oldenburg
(Biroul de consiliere Mobilitate Echitabilă Oldenburg)

Klävemannstraße 1, 26122 Oldenburg

Telefon: +49 441 924 90 12 (germană, poloneză, engleză)
+49 441 924 90 19 (germană, română, engleză)

E-Mail: oldenburg@faire-mobilitaet.de

www.faire-mobilitaet.de

Beratungsstellen für mobile Beschäftigte
(Centre de consiliere pentru angajați mobili)

Arbeit und Leben Niedersachsen

Klävemannstraße 1, 26122 Oldenburg

Telefon: + 49 441 92 490 13 (germană, engleză, bulgară)
+ 49 441 92 490 21 (germană, engleză, română)

E-Mail: oldenburg@mobile-beschaefigte-niedersachsen.de

www.mobile-beschaefigte-niedersachsen.de

Potsdam

Fachstelle Migration und Gute Arbeit Brandenburg
(Centrul de competență Migrație și muncă de calitate Brandenburg)

Breite Straße 9a, 14467 Potsdam

Telefon: + 49 331 27357998

E-Mail: info@rightsatwork.de

Limbi vorbite: germană, engleză, poloneză, arabă, franceză.

www.berlin.arbeitundleben.de

Stuttgart

Beratungsstelle Faire Mobilität Stuttgart

(Biroul de consiliere Mobilitate Echitabilă Stuttgart)

Gewerkschaftshaus Willi-Bleicher-Straße 20, 70174 Stuttgart

Telefon: +49 711 12093 635 (germană, poloneză)

+49 711 12093 636 (germană, engleză, cehă, slovacă)

E-Mail: stuttgart@faire-mobilitaet.de

www.faire-mobilitaet.de

Betriebsseelsorge S21

(Consiliere pastorală la locul de muncă S21)

c/o Bahnhofsmision (Misiunea din gară)

Arnulf-Klett-Platz 2 70173 Stuttgart

Telefon: +49 711 28470998

E-mail: peter.maile@drs.de

www.betriebsseelsorge.de

Fraueninformationszentrum FIZ

Beratungsstelle zu Frauenhandel und Frauenmigration sowie Menschenhandel zum Zweck der Arbeitsausbeutung

(Centrul de informare pentru femei FIZ, Centru de consiliere pe teme: trafic de femei, migrație a femeilor precum și trafic de persoane cu scopul exploatării forței de muncă)

Urbanstraße 44, 70182 Stuttgart

Telefon: +49 711 23 941 24

E-Mail: fiz@vij-stuttgart.de

Limbi vorbite: germană, română, engleză, franceză, spaniolă. La cerere și alte limbi.

www.vij-stuttgart.de

Sindicate în Germania

Sindicatul din Germania au birouri cărora vă puteți adresa în multe orașe. Aici listăm doar centrele sindicale – acolo puteți însă să întrebați cine și unde este responsabil pentru dumneavoastră.

DGB-Bundesvorstand

(Comitetul Executiv Federal al Federației Sindicatelor din Germania)

Henriette-Herz-Platz 2, 10178 Berlin

Telefon: +49 30 24060-0

www.dgb.de

IG Bauen-Agrar-Umwelt

(Sindicatul industrial Construcții – Agrar - Mediu)

Olof-Palme-Str. 19, 60439 Frankfurt/Main

Telefon: +49 69 95737-0

www.igbau.de

IG Bergbau, Chemie, Energie

(Sindicatul industrial Minerit, Chimie, Energie)

Königsworther Platz 6, 30167 Hannover

Telefon: +49 511 7631-0

www.igbce.de

EVG - Eisenbahn- und Verkehrsgewerkschaft

(Sindicatul Feroviar și al Transporturilor)

Weilburger Str. 24, 60326 Frankfurt/Main

Telefon: +49 69 97 58 00-0

www.evg-online.org

Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft

(Sindicatul Educației și Cercetării)

Reifenberger Str. 21, 60489 Frankfurt/Main

Telefon: +49 69 78973-0

www.gew.de

IG Metall

(Sindicatul industrial metalurgic)

Wilhelm-Leuschner-Straße 79, 60329 Frankfurt/Main

Telefon: +49 69 6693-0

www.igmetall.de

**Gewerkschaft Nahrung-Genuss-Gaststätten
(Sindicatul Hrană, Consum, Restaurante)**

Haubachstr. 76, 22765 Hamburg

Telefon: +49 40 38013-0

www.ngg.net

**Gewerkschaft der Polizei – Bundesvorstand
(Sindicatul Poliției – Comitetul Executiv Federal)**

Stromstraße 4, 10555 Berlin

Telefon: +49 30 399921-0

www.gdp.de

**ver.di - Vereinte Dienstleistungsgewerkschaft
(ver.di - Sindicatul Unit din Servicii)**

Bundesverwaltung (Administrația Federală)

Paula-Thiede-Ufer 10, 10179 Berlin

Telefon: +49 30 6956-0

www.verdi.de

Adrese importante în România

Sindicate în România

Federația Generală a Sindicatelor FAMILIA

Str. Biserica Doamnei nr. 3, București

Telefon: +40 21 312 3886

+40 752 064410

E-mail: office@fgs.ro

www.fgs.ro

Confederația Națională a Sindicatelor Libere din România – FRĂȚIA

Str. Eugen Lovinescu Nr.36 sector 1, București

Telefon: +40 21 312 5292

E-mail: international@cnslr-fratia.ro

www.cnslr-fratia.ro

Confederația Sindicală Națională Meridian

Str. D. I. Mendeleev 36-38, sector 1, București

Telefon: +40 21 316 8017

E-mail: csnmeridian@csnmeridian.ro

www.csnmeridian.ro

Federația Sindicatelor Alimentare AGROSTAR

str. Copăceni, nr. 46, et. 1, ap. 2, București, Sector 3

Telefon: +40 213 111 514

E-mail: agrostar@federatiaagrostar.ro

www.federatiaagrostar.ro

Blocul Național Sindical

Strada Turturelelor nr. 11 A, sector 3, clădirea Phoenicia Business Center, etaj 3, București

Telefon: +40 21 316 2798

E-mail: bns@bns.ro

www.bns.ro

CNS „Cartel ALFA”

Strada Blănari, Nr 21, etaj 2, Sector 3, București

Telefon: +40 21 539 53 01/539 53 02

E-mail: alfa@cartel-alfa.ro

www.cartel-alfa.ro

C.S.D.R. - Confederația Sindicatelor Democratice din România

Piața Walter Maracineanu, nr. 1-3, sector 1, București

Telefon: +40 21 315 65 42; (+40)21 315 65 26;

E-mail: csdr@b.astral.ro

www.confederatii.ro

Instituții publice din România

Ministerul Muncii și Justiției Sociale

Str. Dem. I. Dobrescu nr. 2-4, sect. 1, București

Telefon: +40 21 313 62 67

+40 21 315 85 56

E-mail: relatiicupublicul@mmuncii.ro

www.mmuncii.gov.ro

Agencia Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă, adresa centrală

Strada Avalanșei, nr. 20-22, sector 4, București

Telefon: +40 21 311 0773

E-mail: anofm@anofm.ro

www.anofm.ro

Agencia locală pentru județul dumneavoastră o găsiți pe:

www.anofm.ro/contacteaza-ne

Pagina pentru oferte de muncă în străinătate:

www.anofm.ro/munca-in-strainatate

Inspectia Muncii, adresa centrală

Str. Matei Voievod nr.14, sector 2, București

Telefon: +40 21 302 7030

Inspectoratul Teritorial de Muncă pentru județul dumneavoastră îl

găsiți pe: <https://www.inspectiamuncii.ro/contact>

Agencia Națională pentru Plăți și Inspectie Socială, adresa centrală

Bld. General Gheorghe Magheru, nr. 7, Sector 1, București

Telefon: +40 21 313 6047

E-mail: secretariat@mmanpis.ro, relatii publice@mmanpis.ro

www.mmanpis.ro

Casa Națională de Asigurări de Sănătate (CNAS)

Calea Călărășilor 248, Bl. S19, Sector 3, București

Telefon: + 40 372 309 236

+ 40372 309 262

E-Mail: relpubl1@casan.ro

www.cnas.ro

Rețeaua EURES

<http://eures.anofm.ro/contact.php>

Un ghid pentru persoane din România care
doresc să lucreze și să trăiască în Germania.
Acesta conține informații menite să vă
ajute să găsiți o muncă legală în condiții
echitabile și să evitați situațiile abuzive.

Promovat de:



Bundeministerium
für Arbeit und Soziales



Bundesministerium
für Wirtschaft
und Energie

aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages